trespass Apresyan (En-Ru)

- **1.** ['tres|pəs,-{'tres}pæs] *n*
 - 1. злоупотребление

trespass upon smb.'s time [upon smb.'s hospitality] - злоупотреблениечьим-л. временем [чьим-л. гостеприимством]

2. 1) нарушение

trespass of frontier - нарушение границы

2) юр. нарушение владения

to arrest smb. for trespass - арестовать кого-л. за нарушение владений

- 3. юр. правонарушение, проступок
- 4. рел. прегрешение, грех

forgive us our trespasses - прости нам наши прегрешения

- 2. ['tres|pəs,-{'tres}pæs] V
 - 1. (on, upon)
 - 1) злоупотреблять

to trespass upon smb.'s hospitality [upon smb.'s time] - злоупотреблятьчьим-л. гостеприимством [чьим-л. временем]

2) посягать, покушаться

to trespass (up)on smb.'s rights [property] - посягать на чьи-л. права [собственность]

the ambassador trespassed on domestic affairs - посол вмешивался во внутренние дела (государства)

2. 1) (against) нарушать

to trespass against the law [the principle] - нарушать закон [принцип]

2) нарушать, переходить границы (чего-л.); выходить за пределы (чего-л.)

to trespass the bounds of good taste - перейти границы хорошего вкуса

to trespass beyond the circle - выйти за пределы круга

3. юр. нарушать чужое право владения

to trespass in search of game - нарушить границу (владения) в поисках дичи

to warn hunters against trespassing on his land - предупредить охотников о серьёзных последствиях нарушения границ его владений

- 4. юр. совершать правонарушение, проступок
- 5. рел. грешить

as we forgive them that trespass against us - как мы прощаем обидчикам нашим; якоже и мы оставляем должником нашим

trespass

Oxford Advanced Learners Dictionary 8th Ed.

tres·pass [trespass trespasses trespassed trespassing] verb, noun BrE ['trespas]

NAmE ['trespəs]

orb.

- 1. intransitive ~ (on sth) to enter land or a building that you do not have permission or the right to enter
 - He told me I was trespassing on private land.
- The sign on the fence said 'No trespassing'.
- 2. intransitive (old use) to do sth wrong

Verb forms: verb forms

trespass BrE / 'trespas/ NAmE / 'trespas/	
	trespasses BrE / 'trespaszz/ NAmE / 'trespaszz/
BrE / 'trespast/ NAmE / 'trespast/	
	trespassing BrE / 'trespasiny' NAmE / 'trespasiny'

Word Origin:

Middle English (in sense 2): from Old French trespasser 'pass over, trespass', trespas 'passing across', from medieval Latin transpassare (see †trans- and the verb †pass).

Derived †trespass on something

noun

- 1. uncountable, countable an act of trespassing on land
- 2. countable (old use) something that you do that is morally wrong

Syn: †sin

Word Origin:

Middle English (in sense 2): from Old French trespasser 'pass over, trespass', trespas 'passing across', from medieval Latin transpassare (see 1trans- and the verb 1pass).

I. tres pass¹ /'trespəs \$ -pəs, -pæs/ BrE * AmE * verb [intransitive]

[Date: 1300-1400; Language: Old French; Origin: trespasser 'to go across, trespass', from tres 'across' (from Latin trans) + passer 'to pass']

1. to go onto someone's private land without their permission

trespass on

- She was arrested for trespassing on government property.
- 2. old use to do something wrong SYN sin
- —trespasser noun [countable]

THESAURUS

- enter to go or come into a place. Enter is more formal than go in: It appears the burglars entered the house through a back window. | Occupying troops entered the town on 8th April.
- go in/into something to enter a place. Go in/into is the usual phrase to use in everyday English: It was getting cold so we went in. I He went into the cafe and ordered a drink.
- come in/into something to enter a place used when you are already in that place: Come in and sit down. | When you come into the village, you'll see the church on your right.
- get in/into something to succeed in entering a place, especially when it is difficult or it takes a long time: I'd lost my key so I couldn't get in. I You can't get into the club if you are under 18.
- break in/into something to enter a building using force, for example in order to steal something: If anyone tries to break in, the alarm will go off.
- burst in/into something to enter a room or building very suddenly and noisily: Two men with guns burst in and told us to lie on the floor. | He burst into my office laughing and screaming like a maniac.
- barge in/into something to suddenly enter a room where you are not wanted because you are interrupting someone or you were not invited: She just barged into my room without knocking. | You can't just go barging in.
- sneak in/into something to enter a place quietly and secretly hoping that no one will notice you: If you're late, just try and sneak into the back of the class.
- slip in/into something to enter a place quietly and quickly: Maggie opened the door silently and slipped in.
- **trespass** *formal* to enter an area of land that belongs to someone else without permission: The sign said 'Trespassers will be prosecuted'. | Trespassing on the railway is a criminal offence in the UK.

trespass on something phrasal verb formal

to unfairly use more than you should of someone else's time, help etc for your own advantage:

It would be trespassing on their hospitality to accept any more from them.

II. trespass² BrE AmE noun

₆₉87592⁷⁶ vvi

- **1**. [uncountable and countable] (also **trespassing** American English) the offence of going onto someone's land without their permission:
 - He will be prosecuted for trespass.
- 2. [countable] biblical something you have done that is morally wrong SYN sin

trespass
12500 11207 MCW
15000 7685 COCA
RANGE: 7k TRESPASS 1341
trespass 414
trespasses 69
trespassed 65
trespassing 584
trespasser 67
trespassers 142
COCA 500k Unlemmatized
190 46189 258 nn1
728518880 vv0